



## Beschluss der Landesregierung

## Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 384  
Sitzung vom 31/05/2022  
Seduta del

### ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Vizegeneralsekretärin

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler

Marion Markart

### SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Vicesegretaria generale

### Betreff:

Außerordentlicher Wettbewerb für die Aufnahme von Lehrpersonal gemäß Art. 25 Absatz 1 des LG 10.1.2022, Nr. 1. Änderung des Beschlusses der Landesregierung Nr. 86 vom 8. Februar 2022.

### Oggetto:

Concorso straordinario per l'assunzione di personale docente di cui all'art. 25, comma 1 della L.P. 10.1.2022, n. 1. Modifica della delibera della Giunta provinciale n. 86/2022.

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

17.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Hat folgendes zur Kenntnis genommen:

Art. 25, Absatz 1 des Landesgesetzes 10.1.2022 Nr. 1, der Änderungen in das Landesgesetz 12.12.1996, Nr. 24 eingefügt hat, sieht vor, dass die Landesschuldirektion in italienischer Sprache, innerhalb des Schuljahres 2021/2022 gemäß Artikel 48 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 11. August 1998 ein außerordentliches Wettbewerbsverfahren nach Titel und Prüfungen für die unbefristete Aufnahme von Lehrpersonen an den italienischsprachigen Sekundarschulen staatlicher Art ausschreiben kann.

Das Landesgesetz vom 11. August 1998, Nr. 9, und insbesondere Artikel 48, Absatz 2, besagt, dass die Prüfungsprogramme für die Wettbewerbe für die Einstellung des Lehrpersonals sowie die Bewertungstabellen und die Zusammensetzung der Kommissionen von der Landesregierung im Einvernehmen mit dem Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung (MIUR) festgelegt werden.

Mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 86 vom 8. März 2022 (Anhang A) wurden die Prüfungsprogramme, die Bewertungstabellen und die Zusammensetzung der Prüfungskommissionen für den, von Art. 25 Abs. 1 des Landesgesetzes Nr. 1 vom 10. Jänner 2022 vorgesehenen, außerordentlichen Wettbewerb festgelegt.

Gemäß Art. 48 Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 11. August 1989, wurde der Beschluss Nr. 86/2022 am 11. Februar 2022 dem Unterrichtsministerium übermittelt.

Am 9. März 2022 hat das Unterrichtsministerium den Prüfungsprogrammen, den Bewertungstabellen und der Zusammensetzung der Prüfungskommissionen -für den von Art. 25 Abs. 1 des Landesgesetzes Nr. 1 vom 10. Jänner 2022 vorgesehenen außerordentlichen Wettbewerb- zugestimmt, das Einvernehmen jedoch von einigen Änderungen abhängig gemacht, die sich auf die Zugangsvoraussetzungen und die Modalitäten der Durchführung des Wettbewerbs beziehen. Insbesondere soll eine schriftliche Prüfung anstelle einer mündlichen vorgesehen werden.

Damit das erforderliche Einvernehmen mit dem Unterrichtsministerium erlangt werden kann, ist es notwendig, Anhang A des Beschlusses der Landesregierung Nr. 86

La Giunta provinciale

ha preso atto di quanto segue:

L'art. 25, comma 1 della legge provinciale 10.1.2022, n. 1 di modifica della legge provinciale 12.12.1996, n. 24 stabilisce che entro l'anno scolastico 2021/2022, la direzione provinciale Scuole in lingua italiana, nel rispetto dell'art. 48 della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, può bandire un concorso straordinario per titoli ed esami per l'assunzione di docenti a tempo indeterminato nella scuola secondaria di I e II grado a carattere statale in lingua italiana.

La legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9 e in particolare l'articolo 48, comma 2, stabilisce che i programmi di esame dei concorsi per l'assunzione del personale docente, nonché le tabelle di valutazione e la composizione delle commissioni, vengono stabiliti dalla Giunta Provinciale, d'intesa con il Ministero dell'Istruzione.

Con l'allegato A della delibera della Giunta provinciale n. 86 dell'8.2.2022 sono stati approvati i programmi di esame, le tabelle di valutazione dei titoli e la composizione delle commissioni per il concorso straordinario, di cui all'art. 25, comma 1 della L.P. 10.1.2022, n. 1.

In data 11.2.2022 tale delibera della Giunta provinciale n. 86/2022 è stata trasmessa al Ministero dell'istruzione per l'acquisizione dell'intesa prevista ai sensi dell'art. 48, comma 2 della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9.

Il Ministero dell'Istruzione in data 9.3.2022, ha comunicato che, per quanto riguarda i programmi di esame, le tabelle di valutazione e la composizione delle commissioni per la realizzazione del concorso straordinario di cui all'art. 25, comma 1 della L.P. 10.1.2022, n. 1, non sono stati rilevati motivi ostativi. Tuttavia condiziona il rilascio dell'intesa ad alcune modifiche riferite ai requisiti d'accesso e alle modalità di esecuzione del concorso, tra cui lo svolgimento di una prova scritta in sostituzione di quella orale.

Ritenuto pertanto necessario, al fine di ottenere la necessaria intesa da parte del Ministero dell'Istruzione per il predetto concorso straordinario, sostituire l'Allegato A

vom 8. Februar 2022 durch den Text zu ersetzen, der diesem Beschluss beigefügt ist. Es wird nicht mehr auf eine mündliche Prüfung Bezug genommen und die Zustimmung der Landesregierung beschränkt sich auf die wesentlichen Elemente des Einvernehmens: Prüfungsprogramme, Bewertungstabellen und Zusammensetzung der Kommissionen

**b e s c h l i e ß t**

Einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Anhang A des Beschlusses der Landesregierung Nr. 86 vom 8. Februar 2022 wird durch den beigefügten Text ersetzt, der integrierender Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist.

**DER LANDESHAUPTMANN**

**DER GENERALSEKRETÄR DER  
LANDESREGIERUNG**

della delibera della Giunta provinciale n. 86 dell'8.2.2022, con il testo in allegato, eliminando i riferimenti alla prova orale e limitando l'approvazione della Giunta provinciale ai soli elementi essenziali oggetto d'intesa: programmi d'esame, tabelle di valutazione dei titoli e composizione delle commissioni

**d e l i b e r a**

a voti unanimi, legalmente espressi,

1. L'Allegato A della delibera della Giunta provinciale n. 86 dell'8.2.2022 è sostituito con il testo in allegato, parte integrante della presente deliberazione.

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

**IL SEGRETARIO GENERALE DELLA  
GIUNTA PROVINCIALE**

## ANLAGE A

### 1. PRÜFUNGSPROGRAMME

Die Prüfungsprogramme sind in der Anlage C des Ressortdekrets des Bildungsministeriums Nr. 510 vom 23.4.2020 in geltender Fassung festgelegt und auf folgender Website veröffentlicht: <https://www.miur.gov.it/web/guest/normativa6>.

Weiters werden folgende Themen hinzugefügt, die das allgemeine Wissen über das Bildungssystem des Landes sowie die Rolle und die Funktionen der verschiedenen Kollegialorgane betreffen:

- Abrisse der Geschichte der italienischsprachigen Schule in Südtirol.
- Die italienische Verfassung, das Autonomiestatut laut D.P.R. vom 31.08.1972, Nr. 670, und die Durchführungsbestimmungen zur Schule laut D.P.R. vom 10.02.1983, Nr. 89, in geltender Fassung, besonders die Gesetzesvertretenden Dekrete Nr. 434 vom 24.07.1996 und Nr. 345 vom 19.11.2003.
- Organisation und Aufbau der italienischsprachigen Schule in Südtirol nach der geltenden Schulordnung, insbesondere in Bezug auf die Rahmenrichtlinien des Landes der Unter- und Oberstufe; das LG Nr. 12 vom 29.06.2000, das LG Nr. 5 vom 16.07.2008 und das LG Nr. 11 vom 24.9.2010.
- Teilnahme der Schulgemeinschaft an der Führung der Schule; die Mitbestimmungsgremien: Ziele, Zusammensetzung, Arbeitsweise und Befugnisse (Gesetzesvertretendes Dekret vom 16.04.1994, Nr. 297 und Landesgesetz vom 18.10.1995, Nr. 20, in geltender Fassung.)
- Dienstrecht des Lehrpersonals, im Besonderen Rechte und Pflichten der Lehrperson, Lehrfreiheit und Zusammenarbeit. (Gesetzesvertretendes Dekret vom 16.04.1994, Nr. 297, und Kollektivverträge in geltender Fassung) und im Besonderen den Landeskollektivvertrag vom 23. April 2003 - Einheitstext der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols.

## ALLEGATO A

### 1. PROGRAMMI D'ESAME

I programmi d'esame sono quelli definiti nell'allegato C del decreto dipartimentale del Ministero dell'Istruzione n. 510 del 23.4.2020 e successive modifiche e integrazioni, pubblicato sul sito internet <https://www.miur.gov.it/web/guest/normativa6>.

Si aggiungono inoltre i seguenti argomenti relativi alle conoscenze generali sul sistema provinciale di istruzione e su ruolo e funzioni dei diversi organi collegiali:

- Cenni di storia della scuola in lingua italiana in provincia di Bolzano.
- La Costituzione italiana, lo Statuto di Autonomia di cui al D.P.R. 31/08/1972, n. 670, e le norme d'attuazione per la scuola di cui al D.P.R. 10/02/1983, n. 89 con successive modifiche ed integrazioni, e in particolare i Decreti legislativi 24.07.1996, n. 434 e 19.11.2003, n. 345.
- Organizzazione e funzionamento della scuola in lingua italiana della Provincia autonoma di Bolzano nel vigente ordinamento; conoscenza in particolar modo delle indicazioni provinciali per il primo ed il secondo ciclo, della L.P. 29.06.2000, n. 12, della L.P. 16.07.2008, n. 5 e della L.P. 24.9.2010, n. 11.
- La partecipazione della comunità alla gestione della scuola; gli organi collegiali: finalità, composizione, funzionamento e competenze (decreto legislativo 16.04.1994, n. 297, legge provinciale 18.10.1995, n. 20, e successive modifiche ed integrazioni).
- Stato giuridico del docente con particolare riferimento ai diritti e ai doveri; libertà d'insegnamento e collegialità (decreto legislativo 16.04.1994, n. 297 e contratti collettivi vigenti, ed in particolare il Contratto collettivo provinciale del 23 aprile 2003 - Testo Unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della provincia di Bolzano).

## 2. BEWERTUNGSTABELLE DER TITEL

Die bewertbaren Titel sind in der Anlage D des Ressortdekretes des Bildungsministeriums Nr. 510 vom 23.4.2020 in geltender Fassung festgelegt:

<https://www.miur.gov.it/web/guest/normativa6>

## 3. ZUSAMMENSETZUNG DER PRÜFUNGS-KOMMISSION

1. Die Prüfungskommissionen, eine für jede Wettbewerbsklasse, werden vom Landesschuldirektor ernannt und bestehen aus einem Präsidenten oder einer Präsidentin und zwei Mitglieder/innen gemäß Bestimmungen des Ressortdekretes des Bildungsministeriums Nr. 510 vom 23.4.2020 in geltender Fassung, die auf folgender Website veröffentlicht sind:

<https://www.miur.gov.it/web/guest/normativa6>.

2. Im Falle einer objektiven Unmöglichkeit kann der Landesschuldirektor durch begründete Maßnahme Mitglieder der Kommissionen, sofern sie in der Stammrolle sind, auch in Abweichung von den Voraussetzungen der Dienstzeit ernennen.

Für die angegliederten Kommissionsmitglieder für Englisch kann der Landesschuldirektor durch begründete Maßnahme Mitglieder der Kommissionen auch in Abweichung von den Voraussetzungen der Stammrolle und der Dienstzeit ernennen, sofern sie die Lehrbefähigung besitzen.

3. Die Aufgaben des Sekretärs oder der Sekretärin nimmt das Verwaltungspersonal wahr, das wenigstens der VI. Funktionsebene des Landes angehört.

## 2. TABELLA DI VALUTAZIONE DEI TITOLI

I titoli valutabili sono quelli previsti nell'allegato D del decreto dipartimentale del Ministero dell'Istruzione n. 510 del 23.4.2020 e successive modifiche e integrazioni

<https://www.miur.gov.it/web/guest/normativa6>

## 3. COMPOSIZIONE DELLE COMMISSIONI ESAMINATRICI

1. Le commissioni esaminatrici, una per ogni classe di concorso, sono nominate dal direttore provinciale Scuole sono composte da una presidente o un presidente e due componenti, secondo quanto previsto dal decreto dipartimentale del Ministero dell'Istruzione n. 510 del 23.4.2020 e successive modifiche e integrazioni, pubblicato sul sito internet

<https://www.miur.gov.it/web/guest/normativa6>.

2. In caso di oggettiva impossibilità, il direttore provinciale Scuole può procedere con atto motivato a nominare i componenti delle commissioni, in deroga ai requisiti di servizio, ferma restando la conferma in ruolo.

Per i commissari aggregati di lingua inglese, il direttore provinciale Scuole può procedere con atto motivato alla nomina, in deroga ai requisiti di ruolo e di servizio, fermo restando il possesso dell'abilitazione.

3. Le funzioni di segretario o segretaria sono svolte da personale appartenente almeno alla VI qualifica funzionale della Provincia autonoma di Bolzano.





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 24/05/2022 12:17:36 Il Direttore d'ufficio  
BONIFACCIO FABIO

Der Abteilungsdirektor 24/05/2022 12:22:22 Il Direttore di ripartizione  
TUTTOLOMONDO TONINO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 25/05/2022 09:55:32 Il Direttore dell'Ufficio spese  
PELLE LORENZO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

31/05/2022

Die Vizeregensekretärin  
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

31/05/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marion Markart*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/05/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma